








MANUAL DE UTILIZARE



HC 54

Romania	
	Numai pentru tarile membre UE Nu aruncati masinile electrice in gunoiul menajer! Conform directivei europene 2002/96/CE pentru masini electrice si electronice vechi corelata cu legislatia locala, masinile electrice se colecteaza separat si sunt supuse unui proces ecologic de reciclare.
Great Britain	
	Only for EU countries. Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of european directive 2002/96/EC on wasted electrical and electronic equipmant and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.
France	
	Pour les pays européens uniquement Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à une recyclage respectueux de l'environnement.
Italia	
	Solo per Paesi UE Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici! Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiagate in modo eco-compatibile.
Polska	
	Tylko dla państw UE Proszę nie wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami domowymi! Zgodnie z europejską Dyrektywą 2002/96/WE dot. zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz odpowiednikiem w prawie narodowym zużyte elektronarzędzia muszą być oddzielnie zbierane i wprowadzane do ponownego użytku w sposób nieszkodliwy dla środowiska.

placuta de identificare cu specificatia electrica (toleranta admisa este de +/- 5%).

- Nu utilizati compresorul defect. Daca in timpul lucrului sesizati zgomote neobisnuite, vibratii excesive sau orice alte defecte, opriti imediat compresorul, verificati starea acestuia sau apelati la un atelier service autorizat.
- Utilizati numai piese de schimb originale. Utilizarea de piese neoriginale duce la pierderea garantiei si la defectarea compresorului. Nu aduceti modificari compresorului. Apelati la un atelier service autorizat pentru orice fel de reparatii.
- Cand nu utilizati compresorul, aduceti intrerupatorul de pornire in pozitia OPRIT ("0") pentru a intrerupe alimentarea electrica.
- Nu atingeti piesele fierbinti ale compresorului.
- Nu opriti compresorul, tragand de cablul de alimentare electrica.
- Circuitul de aer comprimat. Utilizati furtune de aer comprimat si scule pneumatice fabricate pentru presiune mai mare (sau egala) cu presiunea maxima a compresorului.

Instructiuni de siguranta suplimentare pentru compresoare

Avertizare: Inainte de a conecta compresorul la sursa de curent (intrerupatorul principal de pe echipament, priza, etc.) asigurati-va ca parametrii curentului de alimentare corespund cu datele de pe placuta de identificare a compresorului. Daca tensiunea din retea este prea mare, pot surveni raniri grave si deteriorarea echipamentului. Daca nu sunteti sigur de valori, nu conectati compresorul. Daca tensiunea din retea este prea mica, motorul se poate deteriora.

Scoateti intotdeauna stecherul din priza inainte de orice operatii de intretinere sau reglare, inclusiv schimb de ulei.

- 1 Nu incercati sa indepartati piese din compresor cat timp acesta este sub presiune.
 - 2 Nu incercati sa indepartati piese electrice cat timp compresorul este conectat la sursa de curent. Opriti echipamentul de la intrerupator si scoateti stecherul din priza.
 - 3 Nu reglati supapa de siguranta.
 - 4 Nu utilizati prelungitoare electrice.
 - 5 Daca surubul de evacuare de sub carcasa presostatului (2) nu functioneaza cand actionati intrerupatorul de PORNIRE/OPRIRE, opriti alimentarea electrica si incercati sa identificati cauza defectului.
 - 6 Asigurati-va ca uleiul de ungere este curat si ca nivelul se mentine in centrul cercului rosu de pe indicatorul de nivel (16).
 - 7 Atentie cand aerisiti rezervorul de presiune (de la supapa de siguranta, dopul de evacuare sau iesirea de aer comprimat). Aerul comprimat poate fi extrem de periculos. Asigurati-va ca jetul nu antreneaza praf, pietre sau alte corpuri straine. Asigurati-va ca aerul este evacuat in conditii de siguranta.
- Pentru a reduce pericolul de incendiu sau explozie, nu pulverizati lichide inflamabile in spatii inchise. In mod normal motorul produce scantei in timpul functionarii. Cand aceste scantei vin in contact cu vaporii de benzina sau lichide inflamabile provoaca incendii sau explozii.
 - Utilizati compresorul in incaperi bine ventilate.

Manualul de utilizare trebuie sa se afle in permanenta in apropiere de echipament. Introduceti-l intr-un dosar din plastic pentru a-l proteja de murdarie si umezeala. Instructiunile trebuie citite de fiecare operator inainte de inceperea lucrului si respectate cu strictete. Echipamentul poate fi utilizat numai de persoane instruite in domeniu si informate asupra pericolelor la care se expun in timpul lucrului.

Se va respecta varsta minima admisa pentru utilizarea acestu echipament.

Pe langa instructiunile de siguranta din acest manual si normele locale in vigoare, respectati regulile tehnice general acceptate referitoare la exploatarea acetui tip de echipament.

Instructiuni generale

- Dupa dezambalare verificati daca piesele componente nu s-au deteriorat in timpul transportului. Comunicati imediat furnizorului orice defect. Reclamatii ulterioare nu se iau in considerare.

- Verificati daca furnitura este completa.

- Inainte de punerea in functiune, familiarizati-va cu echipamentul, citind acest manual.

- Utilizati numai accesorii si piese de schimb originale. Puteti comanda aceste piese la distribuitorul Dvs.

- Cand comandati piese de schimb, specificati codul piesei si tipul si anul de fabricatie ale echipamentului.

Compresor hc 54

Furnitura:

2 roti

2 capace de roata

1 filtru de aer

1 maner

1 punga cu accesorii

1 cheie inbus

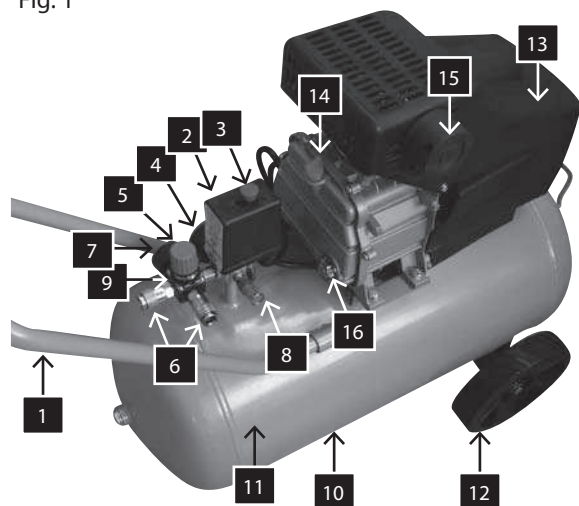
manual de utilizare

Date tehnice

Pres.max. lucru	8,0 bar
Debit refulat	153 l/min
Debit aspirat	220 l/min
Greutate	31 kg
Antrenare	
Motor	230/50 V/Hz
Putere absorbita	1500 W
Turatie	2850 rot/min
Nivel zgomot	93 dB(A)

Sub rezerva modificarilor tehnice!

Fig. 1



Legenda, Fig. 1

Prezentarea compresorului

- 1 Maner
- 2 Carcasa presostat
- 3 Intrerupator PORNIRE/OPRIRE
- 4 Manometru presiune rezervor
- 5 Robinet reductor presiune
- 6 Cupla rapida
- 7 Manometru reductor presiune
- 8 Supapa de siguranta
- 9 Clapeta de retinere
- 10 Surub scurgere condens
- 11 Rezervor aer
- 12 Roata (2x)
- 13 Carcasa protectie
- 14 Buson ulei
- 15 Filtru de aer
- 16 Indicator nivel ulei
- 17 Surub scurgere ulei (fara ilustratie)

Descrierea simbolurilor

Pe placuta de identificare a echipamentului se afla anumite simboluri. Acestea contin informatii importante referitoare la echipament si la utilizarea acestuia.

- Utilizati antifoane.
- Utilizati ochelari de protectie.
- Utilizati masca de respirat.
- Respecta standardele in vigoare referitoare la compatibilitatea electromagnetica.

m Instructiuni de siguranta generale

Pastrati cu grija acest manual si cereti fiecarei persoane, care lucreaza cu compresorul, sa il citeasca.

Informatii importante

Cititi cu atentie intregul manual. Majoritatea accidentelor, care au loc in timpul lucrului cu un compresor, se datoreaza neglijarii regulilor de siguranta de baza. Recunoasterea din timp a potentialelor pericole si respectarea instructiunilor de siguranta previn accidentele. Utilizati compresorul numai in conformitate cu recomandarile fabricantului.

m Instructiuni de siguranta

- Nu atingeti piesele in miscare ale echipamentului
- Nu utilizati compresorul cu dispozitivele de protectie demontate
- Utilizati ochelari de protectie sau orice alt echipament pentru protectia ochilor. Nu indreptati jetul de aer comprimat spre corpul Dvs. sau spre alte persoane din apropiere.
- Protectia impotriva electrocutarii. Evitati contactul accidental cu cablurile, rezervorul sau piesele metalice impamantate ale compresorului. Nu utilizati compresorul in apropiere de apa sau in mediu umed.
- Scoateti stecherul din priza inainte de orice operatii de verificare, intretinere, curatare, reparatie sau inlocuire de orice piese.
- Pornirea accidentala. Nu deplasati compresorul cand este conectat la o sursa electrica. Asigurati-va ca intrerupatorul

de pornire este in pozitia OPRIT inainte de a conecta compresorul la o sursa de alimentare electrica.

- Depozitati corect compresorul. Cand nu utilizati compresorul, depozitati-l intr-un spatiu uscat si protejat impotriva intemperiilor.
- Zona de lucru. Asigurati-va ca zona de lucru este curata si bine aerisita. Indepartati orice scule care nu sunt necesare. Nu utilizati compresorul in apropiere de lichide sau gaze inflamabile - pericol de electrocutare. Protejati compresorul de ploaie si nu il utilizati in umezeala. Deoarece in timpul lucrului compresorul poate produce scantei, lucrati la distanta de vopsele, lacuri, benzina, chimicale, substante de lipit si alte materiale inflamabile sau explozive.
- Tineti copiii la distanta. Nu permiteti copiilor, altor persoane sau animalelor sa vina in contact cu compresorul. Persoanele neautorizate trebuie sa pastreze o distanta sigura fata de zona de lucru.
- Echipamentul de lucru. Nu purtati haine largi. Indepartati bijuteriile deoarece acestea pot fi prinse de piesele mobile ale echipamentului. Protejati parul lung cu un fileu sau o sapca.
- Utilizati cablul electric in mod corespunzator. Nu scoateti stecherul din priza, tragand de cablu. Tineti cablul la distanta de caldura, ulei sau suprafete cu margini ascutite. Nu calcati pe cablu si nu il striviti, asezand greutati pe el.
- Intretineti cu grija compresorul. Verificati periodic cablul electric. Daca este defect, apelati la un atelier autorizat pentru reparatie sau inlocuire. Verificati cu atentie compresorul la exterior si apelati la un service autorizat pentru repararea oricaror defecte.
- Atentie. Concentrati-va asupra lucrului. Nu lucrati cu compresorul cand sunteti obosit sau sub influenta alcoolului, drogurilor sau medicamentelor care provoaca somnolenta.
- Verificati daca exista piese defecte sau pierderi de aer. Inainte de o noua utilizare a compresorului verificati pozitia corecta a pieselor mobile, cablurilor, manometrului, cuplajelor de aer comprimat si a tuturor celorlalte piese de importanta pentru functionarea corecta. Piesele defecte trebuie reparate sau inlocuite intr-un atelier service autorizat, respectand instructiunile din acest manual. Se interzice utilizarea compresorului cu supapa de siguranta defecta.
- Compresorul poate fi utilizat numai in scopurile specificate in acest manual. Nu permiteti copiilor sau persoanelor fara experienta sa utilizeze compresorul. Compresorul este un echipament care produce aer comprimat. Utilizati-l conform instructiunilor din acest manual. Orice alta utilizare este necorespunzatoare si neautorizata. Fabricantul nu raspunde pentru pagubele sau ranirile survenite in urma utilizarii necorespunzatoare; acestea cad in sarcina exclusiva a utilizatorului.
- Mentineti grilele de aerisire curate (in special daca lucrati in medii foarte murdare).
- Utilizati compresorul la tensiunea nominala indicata pe

placuta de identificare cu specificatia electrica (toleranta admisa este de +/- 5%).

- Nu utilizati compresorul defect. Daca in timpul lucrului sesizati zgomote neobisnuite, vibratii excesive sau orice alte defecte, opriti imediat compresorul, verificati starea acestuia sau apelati la un atelier service autorizat.
- Utilizati numai piese de schimb originale. Utilizarea de piese neoriginale duce la pierderea garantiei si la defectarea compresorului. Nu aduceti modificari compresorului. Apelati la un atelier service autorizat pentru orice fel de reparatii.
- Cand nu utilizati compresorul, aduceti intrerupatorul de pornire in pozitia OPRIT ("0") pentru a intrerupe alimentarea electrica.
- Nu atingeti piesele fierbinti ale compresorului.
- Nu opriti compresorul, tragand de cablul de alimentare electrica.
- Circuitul de aer comprimat. Utilizati furtune de aer comprimat si scule pneumatice fabricate pentru presiune mai mare (sau egala) cu presiunea maxima a compresorului.

Instructiuni de siguranta suplimentare pentru compresoare

Avertizare: Inainte de a conecta compresorul la sursa de curent (intrerupatorul principal de pe echipament, priza, etc.) asigurati-va ca parametrii curentului de alimentare corespund cu datele de pe placuta de identificare a compresorului. Daca tensiunea din retea este prea mare, pot surveni raniri grave si deteriorarea echipamentului. Daca nu sunteti sigur de valori, nu conectati compresorul. Daca tensiunea din retea este prea mica, motorul se poate deteriora.

Scoateti intotdeauna stecherul din priza inainte de orice operatii de intretinere sau reglare, inclusiv schimb de ulei.

- 1 Nu incercati sa indepartati piese din compresor cat timp acesta este sub presiune.
 - 2 Nu incercati sa indepartati piese electrice cat timp compresorul este conectat la sursa de curent. Opriti echipamentul de la intrerupator si scoateti stecherul din priza.
 - 3 Nu reglati supapa de siguranta.
 - 4 Nu utilizati prelungitoare electrice.
 - 5 Daca surubul de evacuare de sub carcasa presostatului (2) nu functioneaza cand actionati intrerupatorul de PORNIRE/OPRIRE, opriti alimentarea electrica si incercati sa identificati cauza defectului.
 - 6 Asigurati-va ca uleiul de ungere este curat si ca nivelul se mentine in centrul cercului rosu de pe indicatorul de nivel (16).
 - 7 Atentie cand aerisiti rezervorul de presiune (de la supapa de siguranta, dopul de evacuare sau iesirea de aer comprimat). Aerul comprimat poate fi extrem de periculos. Asigurati-va ca jetul nu antreneaza praf, pietre sau alte corpuri straine. Asigurati-va ca aerul este evacuat in conditii de siguranta.
- Pentru a reduce pericolul de incendiu sau explozie, nu pulverizati lichide inflamabile in spatii inchise. In mod normal motorul produce scantei in timpul functionarii. Cand aceste scantei vin in contact cu vaporii de benzina sau lichide inflamabile provoaca incendii sau explozii.
 - Utilizati compresorul in incaperi bine ventilate.

Nu fumati in timpul operatiei de vopsire prin pulverizare. Nu vopsiti in apropiere de scantei sau flacara deschisa. Asezati compresorul la o distanta cat mai mare de locul de pulverizare.

Lichidele tricloretoan si clorura de metil pot provoca o reactie chimica cu aluminiul utilizat in unele cartuse de vopsea spray si pot provoca explozii. Daca utilizati aceste lichide asigurati-va ca pulverizati vopseaua numai din bidoane din otel inoxidabil. Compresorul in sine nu este afectat de aceste lichide.

- Nu inhalati direct aerul comprimat produs de compresor. Nu utilizati aerul comprimat pentru umplerea de butelii de respirat.
- Nu utilizati echipamente de sudura in apropiere de compresor. Nu sudati nimic pe vasul de presiune al compresorului: aceasta ar putea slabi rezervorul in mod periculos si duce la pierderea garantiei.
- Nu lucrati cu compresorul in ploaie sau asezat pe suprafete umede. Pericol de electrocutare.
- Opriti intotdeauna compresorul dupa utilizare sau inainte de orice operatie de intretinere. Apasati intreruptorul de PORNIRE/OPRIRE si asteptati evacuarea aerului comprimat prin supapa de evacuare apoi scoateti stecherul din priza.
- Verificati presiunea maxima admisa a tuturor aparatelor utilizate cu compresorul. Presiunea livrata de compresor trebuie reglata astfel incat sa nu depaseasca presiunea maxima admisa a aparatelor si accesoriilor utilizate.
- Pentru a reduce riscul de ranire prin contact cu piesele mobile, nu utilizati compresorul cu protectia demontata. Lasati piesele fierbinti sa se raceasca inainte de a le atinge.
- Cititi cu atentie toate etichetele si instructiunile de pe bidonul de vopsea sau alte materiale de pulverizat. Respectati cu strictete toate instructiunile de siguranta. Utilizati masca de respirat in cazul in care exista riscul inhalarii materialului pulverizat. Verificati functionarea corecta a mastii inainte de utilizare.
- Utilizati ochelari de protectie cand lucrati cu compresorul. Nu indreptati duza accesoriilor spre corpul Dvs. sau spre alte persoane.
- Nu incercati sa reglati presiunea presostatului sau supapa de evacuare de sub carcasa acestuia.
- Scurgeti zilnic condensul din rezervor pentru a evita coroziunea.
- Trageti inelul supapei de siguranta pentru a va asigura ca functioneaza corect.
- Asezati compresorul la cel putin 300 mm distanta de perete pentru a asigura suficienta ventilatie pentru racire.
- Inainte de a transporta compresorul, evacuati aerul din rezervor si fixati bine echipamentul.
- Protejati furtunul de aer si cablurile de deteriorare. Verificati periodic daca acestea prezinta puncte slabe sau de uzura si inlocuiti, daca este cazul.
- Nu utilizati cablu prelungitor pentru acest produs. In loc de prelungitor utilizati un furtun de aer suplimentar pentru a evita scaderea puterii si deteriorarea motorului.

Utilizarea de prelungitoare anulează garanția.

- După o perioadă lungă de utilizare piesele exterioare din metal se pot încălzi foarte tare.
- Apăsati întrerupătorul de PORNIRE/OPRIRE pentru a opri compresorul. Numai după aceea întrerupeți curentul de la sursă sau scoateți stecherul din priză.
- Înainte de a lucra cu compresorul verificați nivelul de ulei. Acesta trebuie să se afle lângă cercul roșu de pe indicator.
Atenție: Alimentați cu ulei înainte de prima punere în funcțiune.
- După utilizarea compresorului, apăsați întrerupătorul PORNIRE/OPRIRE, întrerupeți curentul de la sursă și deschideți supapa de evacuare pentru a reduce presiunea.
- Nu încercați să îndepărtați piese de pe echipament cât timp acesta este sub presiune.
- Asigurați-vă că uleiul de ungere este curat și disponibil în cantitate suficientă în orice moment. Schimbați uleiul conform instrucțiunilor din capitolul "Întreținere" din acest manual.
- Utilizați echipament de protecție, inclusiv ochelari sau viziera, antifoane, masca de respirat și îmbrăcăminte de protecție.
- După conectarea la rețeaua electrică și de la întrerupătorul de pornire, echipamentul pornește automat.
- Nu inhalați aerul care iese din compresor.
- Verificați zilnic supapa de control presiune înainte de începerea lucrului.
- Evacuați condensul din rezervor. Evitați corodarea acestuia.
- Întrerupeți curentul de la rețea, scoateți stecherul din priză și evacuați presiunea înainte de începerea operațiilor de întreținere.

Utilizați ochelari de protecție.

Utilizați antifoane.

Utilizați masca de respirat.

Nu îndreptați jetul de aer din compresor spre corpul Dvs. sau spre alte persoane. Nu încercați să blocați ieșirea aerului cu degetul sau alte părți ale corpului.

m Utilizarea corespunzătoare

Echipamentul respectă toate directivele CE pentru mașini în vigoare.

- Utilizați echipamentul numai în perfectă stare de funcționare, cunoscând riscurile și conform destinației de utilizare și instrucțiunilor din manual.
- Remediați imediat orice deficiențe de funcționare, în special cele care afectează siguranța echipamentului.
- Respectați toate instrucțiunile de siguranță, de lucru și de întreținere date de fabricant, precum și toate valorile specificate în capitolul "Date tehnice".
- Respectați toate regulile de prevenire a accidentelor și orice alte reguli de siguranță în domeniul tehnic.
- Echipamentul poate fi utilizat, întreținut și reparat numai de persoane familiarizate cu acesta și instruite în vederea aplicării procedurilor legate de echipament.
- Orice modificare adusă echipamentului exonerează fabricantul de orice răspundere pentru pagubele produse.
- Echipamentul poate fi utilizat numai cu accesorii și scule originale furnizate de fabricant. Orice altă utilizare încălcează

autorizarea. Fabricantul nu raspunde pentru pagubele produse ca urmare a utilizarii neautorizate; utilizatorul isi asuma toate riscurile.

m Alte pericole

Echipamentul este construit cu tehnologie moderna si in conformitate cu normele de siguranta recunoscute. Totusi mai raman o serie de alte pericole.

- Zgomotul poate fi daunator sanatatii. Daca nivelul de zgomot admis este depasit in timpul lucrului, utilizati antifoane.
- Pericol de electrocutare prin utilizarea de cabluri electrice necorespunzatoare sau deteriorate.
- Chiar si dupa luarea tuturor masurilor de siguranta pot exista unele pericole mai putin evidente.
- Aceste pericole remanente pot fi reduse, respectand instructiunile din capitolele "Instructiuni de siguranta" si "Utilizare conform autorizarii", precum si din intregul manual.

Chiar si dupa luarea tuturor masurilor de siguranta nu este posibila excluderea completa a unor pericole remanente. Datorita constructiei echipamentului pot aparea urmatoarele pericole:

- Afectarea plamanilor, daca nu utilizati masca de respirat.
- Afectarea auzului, daca nu utilizati antifoane.
- Afectarea ochilor, daca nu utilizati ochelari de protectie eficienti (sau viziera).

Avertizare:

Daca un furtun de aer se rupe sau se deterioreaza, intrerupeti imediat alimentarea cu aer a compresorului. Un furtun de aer rupt si nefixat este foarte periculos si poate incepe foarte repede sa se roteasca, lovind persoanele din jur sau sufland corpuri straine in aer.

Nu incercati sa prindeti furtunul. Indepartati imediat celelalte persoane din zona, intrerupeti alimentarea cu aer a compresorului si opriti echipamentul, apasand intrerupatorul de PORNIRE/OPRIRE. Apoi demontati furtunul de pe compresor.

Dezambalarea

Datorita productiei moderne in serie este foarte putin probabil ca echipamentul Dvs. sa prezinte defecte sau piese lipsa. Daca totusi observati o defectiune, nu porniti echipamentul inainte ca piesele respective sa fie inlocuite sau defectul sa fie remediat. Nerespectarea acestei instructiuni poate duce la raniri grave.

Montajul

Manerul

Manerul compresorului se monteaza dupa cum urmeaza:

Fig. 2

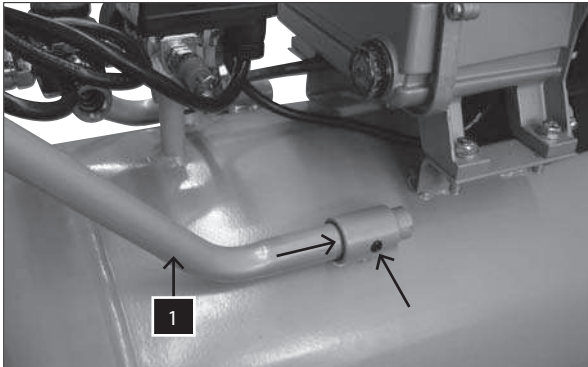


Fig. 2

- 1 Scoateti cele doua stifturi filetate din punga cu accesorii si introduceti-le in orificiile filetate din tevile manerului.
- 2 Impingeti cele doua capete ale manerului in orificiile de fixare.
- 3 Strangeti suruburile pentru a fixa manerul.

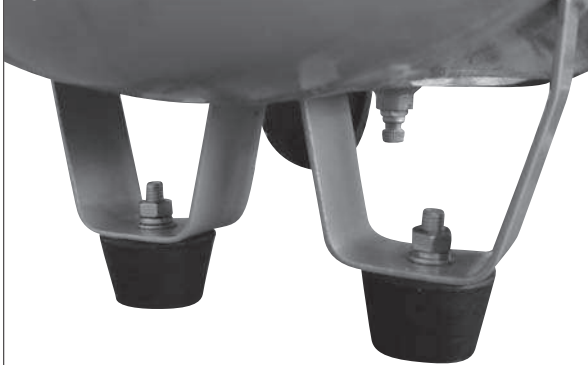
Fig. 3



Rotile, Fig. 3

- 1 Pentru a fixa rotile (12) introduceti mai intai o saiba cu boltul rotii prin roata. Apoi montati o saiba si o piulita hexagonala pe partea interioara a rotii. Strangeti manual piulita cat sa permita rotii sa se inverteasca.
- 2 Introduceti roata asamblata prin brida de sub rezervor.
- 3 Fixati cu o saiba, o saiba de siguranta si o piulita si strangeti bine.
- 4 Repetati procedura cu cea de-a doua roata.

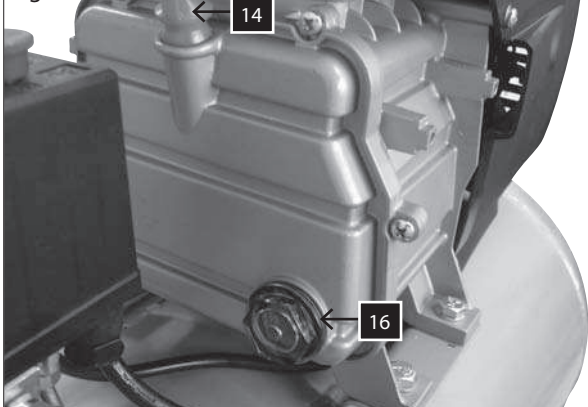
Fig. 4



Piciorusele din cauciuc, Fig. 4

Fixati piciorusele din cauciuc pe brida din partea din fata a rezervorului cu suruburile, saibele si piulitele livrate.

Fig. 5



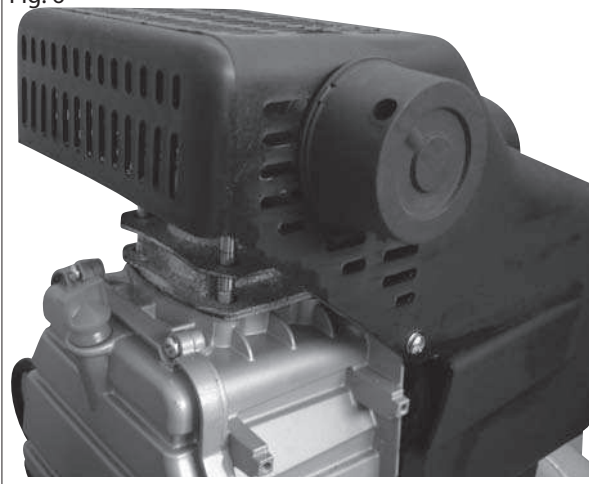
Uleiul, Fig. 5

Avertizare: Alimentati cu ulei inainte de prima punere in functiune!

Utilizarea echipamentului fara ulei duce la deteriorarea ireparabila a acestuia si la pierderea garantiei.

- 1 Indepartati busonul de ulei din plastic (14) de deasupra carterului aflat pe carcasa compresorului.
- 2 Turnati ulei in carter pana cand nivelul de ulei in indicator (16) atinge centrul cercului rosu.
- 3 Montati la loc busonul de ulei (14) si strangeti bine.

Fig. 6



Filtrul de aer, Fig. 6

Avertizare: Filtrul de aer trebuie montat înainte de prima punere în funcțiune. Utilizarea fără filtru de aer deteriorează compresorul și anulează garanția.

Filtrul de aer (15) se înșurubează pe partea dreaptă a cilindrului și se strânge bine.

Punerea în funcțiune

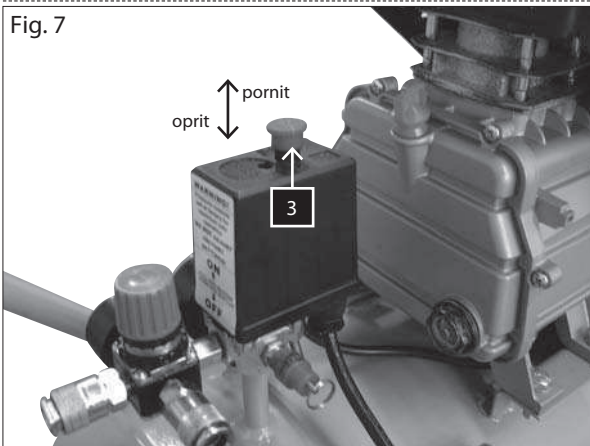
Avertizare:

Alimentați obligatoriu cu ulei înainte de prima utilizare!

- 1 Asigurați-vă că locul de amplasare al compresorului este curat, uscat și bine ventilat.
- 2 Asigurați-vă că în carter este ulei suficient și că filtrul de aer este montat.
- 3 Porniți compresorul conform instrucțiunilor din capitolul "Pornirea și oprirea compresorului". La prima pornire lăsați compresorul să funcționeze 10 minute fără sarcină și cu supapa de evacuare deschisă, pentru a permite ungerea corectă a tuturor pieselor.

Avertizare: Deoarece prin stutul de ieșire iese aer comprimat, acesta nu trebuie să fie îndreptat spre utilizator sau spre alte persoane din apropiere. Nu inhalați aerul livrat de compresor. Verificați zilnic supapa de control presiune.

Fig. 7



Pornirea și oprirea compresorului, Fig. 7

- 1 Verificați placuta de identificare de pe compresor: 230 - 240 V (sau 110 - 120 V).
- 2 Introduceți stecherul cablului de alimentare într-o priză standard (240 V sau 120 V) și porniți echipamentul.
- 3 Pentru pornire ridicați intrerupatorul PORNIRE/OPRIRE (3) de pe capacul presostatului (2).
- 4 Pentru oprire apăsați intrerupatorul PORNIRE/OPRIRE.

Funcționarea

Fig. 8

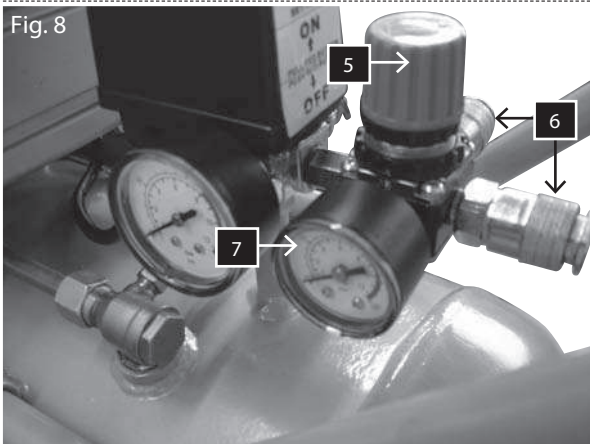


Fig. 8

- 1 Presiunea din rezervor este controlată de presostatul de sub carcasa (2). Când se atinge presiunea maximă selectată, presostatul acționează și motorul se oprește. Presiunea scade prin consumul de aer al sculei pneumatice cuplate, până când atinge presiunea minimă selectată. După aceea presostatul reactivează motorul. **Atenție:** Pornirea și oprirea motorului sunt determinate de creșterea și scăderea presiunii aerului din rezervor. De aceea motorul porneste fără altă avertizare prealabilă.
- 2 Presiunea maximă și minimă sunt reglate din fabrică. Nu modificați aceste setări.
- 3 Toate accesoriile sunt cuplate la supapa reglabila de evacuare (6).
- 4 Presiunea aerului livrat poate fi reglată conform indicației de pe manometrul reglabil de ieșire (7), rotind robinetul de reglare (5).

Atenție: Pentru a putea citi corect valoarea pe manometru, aerul comprimat trebuie să iasă prin stutul de livrare.

Robinetul de reglare trebuie setat și manometrul citit cu supapa deschisă, în timp ce aerul trece prin stutul reglabil de

iesire si prin accesoriu. Pentru a mari presiunea aerului, rotiti robinetul spre dreapta. Pentru a reduce presiunea, rotiti robinetul spre stanga.

Atentie: Absenta fluxului de aer in timpul reglarii determina afisari incorecte ale valorii. Pentru afisare corecta trebuie sa existe flux de aer.

5 La terminarea lucrului sau cand lasati compresorul nesupra-vegheat, opriti-l dupa cum urmeaza:

- Apasati intrerupatorul de PORNIRE/OPRIRE (3).
- Asteptati iesirea aerului comprimat prin supapa de evacuare de sub carcasa presostatului (2).

Atentie: Cand apasati butonul trebuie sa auziti o scurta iesire de aer (aprox. o jumatate de secunda).

Fig. 9

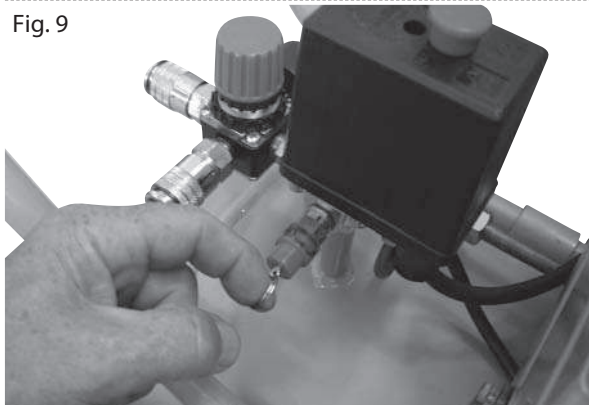


Fig. 9

- Opriti echipamentul si scoateti stecherul din priza.
- Trageti inelul supapei de siguranta (8) pentru a va asigura ca aerul comprimat a iesit din rezervor sau deschideti dopul de evacuare al rezervorului pentru a elibera presiunea.

Intretinerea

Avertizare: Inainte de orice operatie de intretinere opriti motorul si scoateti stecherul din priza.

Fig. 10

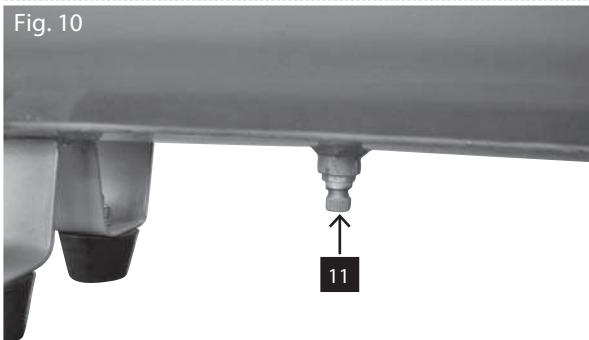


Fig. 10 si 11

1 Dupa primele 10 ore de functionare scurgeti uleiul din carter si alimentati cu ulei curat. Pentru aceasta indepartati busonul de ulei de pe carter (dedesubt stanga fata de carter).

Atentie: SAE 30 sau L-DAB 100 peste 10 °C
SAE 10 sau L-DAB 68 sub 10 °C

2 Dupa fiecare 500 de ore de functionare scurgeti uleiul din carter si alimentati cu ulei curat.

3 Dupa fiecare zi de functionare desurubati dopul de scurgere (11) pentru a evacua condnsul din rezervor.

4 Verificati zilnic elementul filtrant interior. Indepartati capacul din plastic (A) de pe carcasa (B) si curatati filtrul (C). Dupa curatare montati filtrul la loc si inchideti capacul. Atentie! Nu lasati compresorul sa functioneze fara filtrul de aer.

5 Verificati zilnic functionarea supapei de siguranta. Pentru verificare rezervorul trebuie sa fie la presiune maxima.

Pentru verificarea supapei aduceti rezervorul sub presiune si trageti inelul supapei de siguranta spre exterior.

Prin supapa trebuie sa iasa aer.

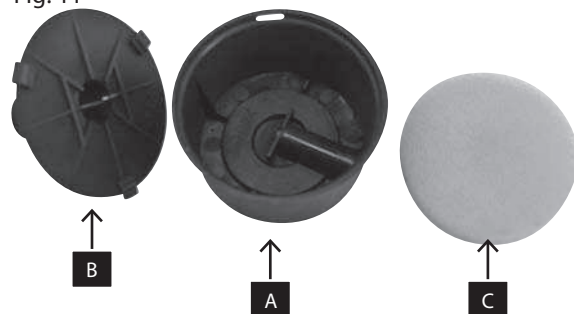
Cand eliberati inelul supapei, fluxul de aer trebuie sa se opreasca.

Avertizari

Pentru aceasta verificare utilizati obligatoriu ochelari de protectie. Nu va apropiati cu fata de supapa de siguranta deoarece aerul iese cu presiune foarte mare.

Daca supapa de siguranta nu functioneaza corect, ca in descrierea de mai sus, opriti imediat compresorul si apelati

Fig. 11



la distribuitor Dvs. pentru examinarea acestora.

Nu lucrați cu compresorul, dacă supapa de siguranță nu funcționează corect, ca în descrierea de mai sus.

Verificare generală

- 1 Verificați periodic toate bolturile de fixare și strângerea corectă a acestora.
- 2 Verificați periodic, la intervale scurte, starea cablului de alimentare electrică. Cablul deteriorat trebuie înlocuit imediat de un electrician calificat, pentru a evita orice pericol.

Curățarea

- 1 Mențineți prizele de intrare și ieșire aer liber și curate.
- 2 Îndepărtați periodic praful și murdăria cu o perie moale sau cu o lavetă umedă.
- 3 Ungeți periodic toate piesele mobile.
- 4 Când curățați compresorul, ștergeți cu o lavetă moale și umedă. Puteți utiliza un lichid de clătire ușor dar nu alcool, benzină sau alți detergenți.
- 5 Nu utilizați substanțe de curățare caustice pe obiecte din plastic.

Atenție: Se interzice contactul compresorului cu apă.

m Conectarea electrică

Întreținerea cablului electric

Cablul poate fi reparat sau înlocuit numai de persoane calificate sau în ateliere specializate. În caz de deteriorare contactați distribuitorul.

Declaratia de conformitate CE

Prin prezenta firma Scheppach, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen, declara ca echipamentul denumit mai jos corespunde cerintelor relevante de siguranta si sanatate din directivele CE specificate mai jos, atat in ceea ce priveste proiectul si constructia, cat si versiunea introdusa pe piata. Aceasta declaratie devine nula in cazul modificarilor aduse echipamentului fara consimtamantul fabricantului.

Denumirea echipamentului:
Compresor

Model:
hc 54

Directive CE relevante:
Directiva CE pentru masini
2006/42/CE,
Directiva CE pentru joasa tensiune
2006/95/CE,
Directiva CE-EMV 2004/108/CE,
Directiva CE 87/4045/CE,

Standarde europene armonizate
aplicate:

EN 1012-1, EN 602047-1, EN
60335-1

Loc, Data

Ichenhausen, 10.08.2009



Semnatura
Thomas Honigmann (Director executiv)

Depanarea

Deficienta	Cauza probabila	Remediere
Motorul nu porneste, merge prea incet sau se incinge foarte tare	Curent electric necorespunzator sau tensiune prea scazuta in retea.	Verificati tensiunea in retea.
	Cablul electric prea lung sau prea subtire.	Procurati un cablu nou de la distribuitor.
	Presostat defect.	Apelati la distribuitor pentru reparatie sau inlocuire.
	Motor defect.	Apelati la distribuitor pentru reparatie sau inlocuire.
	Compresorul principal este blocat.	Apelati la distribuitor pentru reparatie sau inlocuire.
Compresorul principal este blocat.	Piese mobile deteriorate de caldura datorita ungerii insuficiente.	Distribuitorul va verifica axul, lagarele, biela, segmentii pistonului, etc. si va inlocui piesele daca este cazul.
	Piese mobile deteriorate sau blocate de corpuri straine.	
Vibratii sau zgomot neobisnuit.	Piese slabite.	Distribuitorul va verifica si va repara daca este cazul.
	Corpuri straine in compresor.	Distribuitorul va verifica si va repara daca este cazul.
	Tija piston cu scaun ventil.	Distribuitorul va rectifica scaunul ventilului.
	Piese mobile prea incinse.	Distribuitorul va verifica si va inlocui piesele daca este cazul.
Presiune insuficienta sau scaderea debitului livrat	Motorul merge prea incet.	Distribuitorul va verifica si va repara daca este cazul.
	Element filtru de aer murdar.	Curatati sau inlocuiti elementul filtrant.
	Supapa de siguranta pierde aer.	Distribuitorul va repara sau va inlocui presostatul.
	Furtunul pierde aer.	Distribuitorul va verifica si va repara daca este cazul.
	Garnitura deteriorata.	Distribuitorul va verifica si va repara daca este cazul.
	Scaun supapa deteriorat sau acoperit cu un strat de carbon.	Distribuitorul va verifica si va repara daca este cazul.
	Segment piston sau cilindru deteriorat.	Distribuitorul va verifica si va repara daca este cazul.
Consum de ulei prea mare.	Nivel de ulei prea ridicat.	Mentineti nivelul corect de ulei.
	Orificiul din busonul de ulei (14) infundat.	Verificati si curatati.
	Segment piston si/sau cilindru uzat sau deteriorat.	Distribuitorul va verifica si va repara daca este cazul.